



## **INDOCHINA MISTICA**

# **VIETNAM, CAMBOYA Y TAILANDIA**

**Salida: 28 de enero de 2009**

**17 días / 16 noches**

En Español con aéreo incluido desde San Juan.

### **ITINERARIO**

#### **DÍA 01 - 28 DE ENERO 2009, SAN JUAN / NUEVA YORK.**

Salida en vuelo de American Airlines 1692 a las 6:55PM con destino a Nueva York, llegando a las 10:00PM. Asistencia y traslado en shuttle al hotel 4\* o similar. Cena libre. Alojamiento.



#### **DÍA 02 - 29 DE ENERO 2009, NEW YORK / SEUL, COREA.**

**Desayuno** en el hotel. en el hotel. A la hora indicada salida al aeropuerto para abordar vuelo de KOREAN AIRLINES 82 saliendo a las 12:40 pm con destino a Seúl. Noche abordo.

#### **DÍA 03 - 30 DE ENERO 2009, SEUL, COREA / HANOI, VIETNAM / HALONG, VIETNAM.**

Llegada a Seúl a las 5:10 pm y conexión con vuelo de KOREAN AIRLINES 683 saliendo a las 7:25 pm con destino a Hanoi. Llegada a las 10:25 pm, encuentro con el guía local, asistencia y traslado por carretera a Halong. Alojamiento en el HALONG PEARL HOTEL 4 \* o similar.

#### **DÍA 04 - 31 DE ENERO 2009, HALONG / HANOI**

**Desayuno** en el hotel. Salida Hacia la Bahía de Halong. Visita en barco tradicional de madera entre las aguas esmeralda y escarpado acantilado de piedra caliza de la Bahía de

Travel Gallery, Inc.  
787 782 8888 | [www.travelgallerypr.com](http://www.travelgallerypr.com)  
[info@travelgallerypr.com](mailto:info@travelgallerypr.com)

1

*Conocemos lo que vendemos*



Halong; (aprox. 4 horas). Durante el recorrido haremos paradas en donde podrá admirar una de las muchas cuevas en esta área. Navegar por pintorescas islas, aldeas flotantes, veremos los pescadores que trabajando en con sus nidos de perlas, sus redes de pesca y observar los ritmos de la vida cotidiana en el día. **Almuerzo.** Regreso por carretera a Hanoi. Alojamiento en el GOLDEN KEY HOTEL 4\* o similar. Cena libre. Alojamiento.

#### DÍA 05 - 01 DE FEBRERO 2009, HANOI.

**Desayuno** en el hotel. Hoy tendremos el día completo de visitas. *Hanoi es la ciudad Capital de Vietnam.* Aunque la ciudad de Hanoi es hoy moderna todavía conserva el misterio y los encantos de las culturas de épocas pasadas. Entre los monumentos que se visitaran en este día están: *TEMPLO DE LA LITERATURA*, el cual todavía conserva sus bellos jardines amurallados y el cual es un buen ejemplo de la arquitectura vietnamita. Fue fundado en el 1070 y dedicado a Confucio. Fue sede, además la primera universidad de Vietnam; *MAUSOLEO DE HO CHI MINH* y su residencia y *LA PAGODA DEL PILAR UNICO*, datan del siglo 11 y tuvieron que ser



reconstruidos luego del ataque francés en el 1954. Es un complejo donde descansan los restos de Ho Chi Minh y cuenta también con un Museo en el cual se encuentran recuerdos que dan idea de cómo fue su vida; *LAGO HOAN KIEM* localizado en el corazón de Hanoi. Caminando por sus alrededores y explorando el viejo pueblo visitaremos las llamadas "36 CALLES", cada una lleva un nombre de alguna mercancía de las que usualmente se vendía en el lugar. Para los amantes de la artesanía es un sitio ideal. Almuerzo libre. En la tarde visitaremos el *MUSEO DE HISTORIA DE HANOI* ubicado en un elegante edificio construido en el 1930. Dentro del mismo podrán apreciar distintas exhibiciones que muestran la historia completa de Vietnam aún desde la época de la prehistoria. A la hora indicada por el guía traslado al aeropuerto para abordar su vuelo con destino a **Da Nang** (también *Danang* en vietnamita o *Thành phố Đà Nẵng* que significa *Río Grande*) es la mayor ciudad portuaria del centro y sur de Vietnam en la costa del mar de China. A la llegada asistencia y traslado por carretera hasta Hoi An. Alojamiento en el LOTUS HOTEL 4\* o similar. Cena libre.



#### DÍA 06 - 02 DE FEBRERO 2009, HOI AN

**Desayuno** en el hotel. Salida para realizar una *visita a HOY AN*, declarado Patrimonio Nacional por UNESCO en el 1999. Daremos un placentero paseo a pie para visitar algunas de las históricas casas comunales y de los mercaderes, además de lugares de oración y puentes que datan de hasta los siglos 16 y 17.



Almuerzo libre. Tarde libre. Cena libre. Alojamiento.

#### DÍA 07 - 03 DE FEBRERO 2009, HOI AN / DA NANG / HUE

**Desayuno** en el hotel. Salida por carretera hacia el norte rumbo a **Hue**. De camino breve visita a las *Montañas de Piedra*. Son 5 y fueron islas alguna vez, además cuentan con cuevas y templos. Se dice que representan a los 5 elementos de la tierra. Continuación hacia **Da Nang** pasando por la llamada "China Beach". Llegada a Hue. Durante más de 140 años, **Hue** fue la capital del país. Fue establecida en el siglo 17 y tiene muchos antiguos templos, edificios imperiales y construcciones coloniales de la época francesa. *Excursión en barco a la pagoda Thien Mu, símbolo de la ciudad*. Regreso al HUE HERITAGE HOTEL 4 \* o similar, almuerzo y cena libre y alojamiento.

#### DÍA 08 - 04 DE FEBRERO 2009, HUE / SAIGON.

**Desayuno** en el hotel. Visita de la antigua *Ciudad Imperial*, construida en el siglo 19 inspirada en la Ciudad Imperial de Pekín. Seguimos por la majestuosa y serena *Tumba del Emperador Tu Duc*, quien a pesar de haber tenido 104 concubinas no dejó herederos. El Emperador reinó hace más de 100 años y construyó la tumba mientras aún vivía, la usaba como lugar de meditación, lectura y para representaciones teatrales. Terminamos la visita con el *Mercado típico de Dong Ba*, cerca la Ciudad Imperial. Traslado al aeropuerto y vuelo hacia Saigón. A su llegada traslado y alojamiento en el PARC ROYAL SAIGON HOTEL 4\* o similar.

#### DÍA 09 - 05 DE FEBRERO 2009, SAIGON.

**Desayuno** en el hotel. En la mañana salida para la visita de la ciudad. *Saigón es la ciudad más grande de Vietnam*. Una ciudad llena de cafés, mercados, paseos peatonales. Una ciudad de 300 años de tradición con la hermosura de una cultura ancestral. Veremos la *Catedral de Notre Dame* construida entre 1877 y 1833. Está localizada en el corazón del centro de gobierno de Saigón. Iremos al *Museo de la Guerra*, con una gran colección de armas y fotografías de las dos guerras de Indochina. Del museo pasaremos al *Mercado de Ben Thanh*, es el mercado central de Saigón rodeado de calles llenas de vida. En este mercado encontrará todo aquello que el residente de Saigón usa, comúnmente como alimentos, ropa etc. Seguimos por Cholon, el "China Town", con el mercado de Binh Tay y la *pagoda de Thien Hau*. Alojamiento. Al final de la tarde, regreso al hotel. Almuerzo y cena libres. Alojamiento.



#### DÍA 10 - 06 DE FEBRERO 2009, SAIGON, VIETNAM / PHNOM PENH, CAMBOYA.

**Desayuno** en el hotel y traslado al aeropuerto para su vuelo hacia *Phnom Penh, Capital de Camboya* y traslado de llegada. Salida para la visita de la ciudad, localizada entre la confluencia de los ríos Mekong, Bassac y Tonle Sap. Considerada una de las más hermosas ciudades de Indochina, Camboya fue fundada en 1372 por una acaudalada mujer de nombre Penh



luego de que encontrara 4 estatuillas de Buda dentro del tronco de un árbol a orillas del río Mekong. Esta, mandó construir un pequeño monasterio en una colina "Phnom" cercana al lugar donde encontró las estatuillas. Curiosamente esta es la única colina en la ciudad. Visitaremos también el Palacio Real, residencia oficial del Rey Sihanouk, la Pagoda de Plata (templo construido en madera en cuyo interior se encuentran más de 5000 bloques de plata con un peso aproximado de 6 toneladas.) Finalmente *visitaremos el Museo Nacional y el mercado central*. Al final se visita el mercado central, paraíso de compra de souvenir. Regreso al HOTEL INTERCONTINENTAL 5 \* o similar. Almuerzo y cena libres. Alojamiento.

#### **DÍA 11 - 07 DE FEBRERO 2009, PHNOM PENH / SIEM REAP.**

**Desayuno** en el hotel. Traslado al aeropuerto para tomar su vuelo hacia Siem Reap, Camboya. Llegada, asistencia en el aeropuerto y traslado a su hotel. Comenzamos nuestro recorrido por la ciudad. Este recorrido incluirá el *Templo de Angkor*. Su construcción duró aproximadamente 30 años y presenta algunas de los más hermosos ejemplos del arte Khmer y del arte Hindú. La característica principal del templo es su larga y continua representación en bajo relieve que recorre las paredes externas narrando historias de la mitología Hindú. *En 1992 la UNESCO declaró a la ciudad de Angkor y sus templos, Patrimonio Mundial*. Seguimos con el *BAYON*, con su increíble colección de torres con caras sonriendo. También visitaremos *Angkor Thom, Ciudad Real* de 10 kilómetros cuadrados. Esta ciudad posee cinco monumentales puertas y está rodeada por un pozo de 100 metros de ancho. Iremos a *Ta Prohm*, uno de los lugares de mayor atractivo y misterioso de Angkor, por haber dejado la jungla a dentro y en su alrededor. Almuerzo y cena libres. En la tarde, regreso a su HOTEL KHEMARA 4 \* o similar y alojamiento.

#### **DÍA 12 - 08 DE FEBRERO 2009, SIEM REAP.**

**Desayuno** en el hotel. Salida para continuar nuestra visita en Angkor. *Visitaremos los templos de Banteay Srei* construido en el siglo 10 y dedicado a Shiva, *Banteay Samre* dedicado a la diosa Vishnu. También veremos el primer monumento construido en Angkor hecho de arenisca y dedicado a Shiva. Almuerzo y cena libres. Regreso al hotel al final de la tarde y alojamiento.

#### **DÍA 13 - 09 DE FEBRERO 2009, SIEM REAP, CAMBOYA / BANGKOK, TAILANDIA.**

**Desayuno** en el hotel. A la hora indicada traslado al aeropuerto para su vuelo hacia la capital de Tailandia. Llegada, y traslado a su HOTEL CENTURY PARK 4\* o similar. Resto del día libre, alojamiento. Almuerzo y cena libre.



#### **DÍA 14 - 10 DE FEBRERO 2009, BANGKOK, TAILANDIA.**

**Desayuno** en el hotel. *Visita de la ciudad* con sus tres templos principales: *el Wat Traimit*, con su imagen de oro de Buda que pesa mas de 5,5 ton, *el Wat Po* con su Buda inclinado de mas de 45 metros, y *el templo Wat Benchamaborpit*, conocido como el templo de mármol. **Almuerzo**. En la tarde *visita del Grand Palacio y Wat Phra keo*. Regreso al hotel. Cena libre. Alojamiento.



#### **DÍA 15 - 11 DE FEBRERO 2009, BANGKOK.**

**Desayuno** en el hotel. Día completo de excursión hacia *Ayutaya*, "World Heritage Site" del UNESCO y antigua capital de Tailandia. Tendremos navegación sobre el río *Chao Phraya*, llamado el río de los Reyes. Al regreso en el barco disfrutaran de un delicioso almuerzo buffet. Visita de las ruinas y del Palacio de Verano, *Bang Pa In*. Regreso al hotel, alojamiento y cena libre.

#### **DÍA 16 - 12 DE FEBRERO 2009, BANGKOK.**

**Desayuno** en el hotel. Día libre. Hotel a su disposición hasta la hora de traslado al aeropuerto para su vuelo de Korean Airlines saliendo de madrugada.

#### **DÍA 17 - 13 DE FEBRERO 2009, BANGKOK, TAILANDIA / SAN JUAN, PUERTO RICO.**

Salida a bordo de su vuelo Korean Airlines a las 2:50 am. Llegada en Seúl a las 9:50 am. Continuar y abordar vuelo de conexión de Korean Airlines saliendo a las 11:00 am hacia Nueva York. Llegada a las 10:50 am. Abordar su vuelo de conexión con American o similar para San Juan.

#### **FIN DE LOS SERVICIOS**

El orden de las visitas esta sujeto a cambios. Las líneas aéreas se reservan el derecho a efectuar cambios en la ruta. El Tour Operador se reserva el derecho de cambiar el orden de las visitas.

#### **INCLUYE:**

- Aéreo con Korean Airlines y American Airlines o similar.
- Alojamiento por 1 noche en hotel de Nueva York, Estados Unidos con traslados desde y hasta el aeropuerto.
- Vuelos domésticos Hanoi a Hue, Hue a Saigón, Saigón a Phnom Penh, Phnom Penh a Siam Reap y Siam Reap a Bangkok.
- Acompañante desde San Juan con un mínimo de 15 personas inscritas a la fecha de cierre de inscripción.
- Guías de habla hispana durante el recorrido.
- Alojamiento en hoteles de 4\* mencionados o similares.
- Todos los desayuno en el hotel, almuerzos y cenas según especificados en programa.

#### **NO INCLUYE:**

- Impuestos Aéreos Internacional (aprox. \$620.00 p/p sujetos a cambios al momento de la emisión). Debido a los constantes cambios en el precio de la gasolina estos impuestos podrían sufrir cambios.
- Las tasas de salida de aeropuertos.
- Visados: Vietnam: \$125.00 p/p.; Camboya: \$90.00 p/p. Se requiere pasaporte valido 6 meses después de la entrada de entrada en el país, y con 4 paginas limpias. Los pasaportes se recogen 60 días antes de la



salida. Si usted no entrega su pasaporte a este momento, el costo aumenta a \$ 20.00 por visado.

- Comidas en los puntos de conexión.
- Almuerzos, cenas y servicios no mencionados
- Bebidas en las comidas.
- Propinas (aprox. \$5.00 p/p por excursión porción terrestre)
- Exceso de equipaje
- Gastos incidentales.
- Servicios no mencionados en el programa.



### **PRECIO POR PERSONA:**

**HABITACION DOBLE \$4,599.00**

**HABITACION SENCILLA \$5,469.00**

*Se requiere un mínimo de 10 personas viajando juntas.*

### **SEGURO DE VIAJE OBLIGATORIO**

(Deberá presentar evidencia)

Espacios sujetos a disponibilidad al momento de reservación.

**Deposito: \$500.00 p/p.**

**Fecha limite de Inscripción: 20 OCTUBRE 2008**

**Pago Total: 60 días antes de la salida**

☀ **P.S.;** Deseamos recordarle que para poder garantizarle la salida grupal y beneficiarse de la oferta en viaje grupal es necesario tener 10 participantes mínimos con depósito. En nuestras salidas grupales su depósito siempre estará protegido y será reembolsable; si la cancelación es realizada por nuestra agencia.

#### **EXCURSIONES OPCIONALES EN BANGKOK A RESERVAR Y PAGAR AL MOMENTO DEL PAGO FINAL:**

1. *DAMNERN SADUAK & ROSE GARDEN: Exc. día completo...\$ 99.00 p/p.*
2. *THONBURI KLONGS: Exc. medio día... \$ 46.00 p/p.*

**NOTA:** *Nuestras cotizaciones están convertidas de las tasas originales internacionales de cambio a la Moneda del curso legal de los Estados Unidos de América (USD) al momento de cotización. El precio final está sujeto al cambio drástico de dichas tasas al momento de formalizar la reservación. El programa incluye solamente los servicios explícitamente*

Travel Gallery, Inc.  
787 782 8888 | [www.travelgallerypr.com](http://www.travelgallerypr.com)  
[info@travelgallerypr.com](mailto:info@travelgallerypr.com)

6

*Conocemos lo que vendemos*



mencionados y no incluyen impuestos aéreos ni el costo de los visados ya que están sujetos a cambios hasta el día de emisión de documentos.

### CONDICIONES GENERALES

Toda cancelación, **sin importar la razón o la fecha**, conlleva un gasto administrativo de \$150.00. Recomendamos tener un seguro de viaje y de cancelación.

- De 59 a 45 días antes de la salida: \$500.00
- De 44 a 31 días antes de la salida: 25%
- De 30 a 21 días antes de la salida: 45%
- De 20 a 14 días antes de la salida: 60%
- De 13 a 4 días antes de la salida: 80%
- Menos de 3 días: 100%

En caso de boleto aéreo emitido, se carga la totalidad del costo del boleto y las penalidades especificadas en estas condiciones generales. Nota: estos gastos de cancelación pueden cambiar sin previo aviso dependiendo de la política del operador.

En caso de cancelación de nuestra parte, la totalidad sin gastos será reembolsada al cliente.

#### **Responsabilidad de Travel Gallery Inc.**

El organizador de viaje Travel Gallery Inc. declara explícitamente que obra únicamente como intermediario entre los viajeros y las entidades o personas llamadas a facilitar los servicios que se indican en los itinerarios, o sea, empresas de transportes, hoteles, restaurantes, etc. por consiguiente, declina toda responsabilidades por deficiencias de los servicios prestados, así como cualquier daño, herida, accidente, retraso o irregularidad que pudieran ocurrir durante la ejecución a las personas que efectúen el viaje por su mediación, así como el equipaje y demás objetos de su propiedad. Travel Gallery no se responsabiliza por pérdidas o gastos debidos a demoras o cambio en los horarios de salida, sobre ventas en hoteles, quiebra, enfermedades, condiciones climatológicas, huelgas, guerras, cuarentenas, manifestaciones, golpes de estado, actos criminales, actos terroristas, desordenes políticos de cualquier índole o causa similares. Travel Gallery no asume responsabilidad por ningún documento personal requerido al momento del viaje (pasaportes, visas.), ni del incumplimiento del reglamento de aduana e inmigración.

#### ■ **Precios / Validez**

Los itinerarios llevan una fecha de cotización. La tasa de cambio utilizada puede variar. Los precios son sujetos a cambio por devaluación o cambios en divisas.

#### ■ **Depósitos**

\$500.00 por persona al momento de confirmar. Si Travel Gallery no confirma la reservación, el depósito será devuelto en su totalidad. Si el cliente cancela la reservación, referirse a las condiciones de cancelaciones



#### ■ Pagos finales

65 días antes de la salida del viaje. Para toda salida involucrando emisión de boleto aéreo, la fecha límite indicada en el sistema de reservación aérea será la fecha límite del pago final.

#### ■ Cambio

El primer cambio es gratis. Se cobra \$15.00 para cada cambio adicional. Después de haber emitido los documentos de viaje (voucher) se cobrará \$30.00 por cada cambio. Todas las reservaciones aéreas pueden llevar cambios en las tarifas hasta que los mismos no sean emitidos. **No** se puede hacer cambio alguno una vez el boleto aéreo emitido.

#### ■ Modificación

Los operadores podrán alterar, por causa de fuerza mayor, y sin previo aviso, Cualquier servicio o secuencia de los itinerarios.

#### ■ Cupones de servicio “voucher”

Se enviara por correo regular los vouchers 7 días laborables después de recibir el pago final. Una vez recibidos, deben ser revisados y cualquier error debe ser informado inmediatamente. Si Travel Gallery no esta informado antes de la salida, no será responsable de dicho error.

#### ■ Documentos de viajes

Es responsabilidad única del pasajero llevar los documentos necesarios para el viaje y verificar las necesidades de visas si alguna.

#### ■ Reembolsos y reclamaciones

Toda reclamación debe ser presentada dentro de los 30 días siguientes a la fecha final de los servicios. Servicios no utilizados voluntariamente por el pasajero son no reembolsables. En caso de traslados y / o excursiones no prestados por el operador, Travel Gallery se limita exclusivamente al reembolso del importe del servicio que no le fue prestado al pasajero, declinando toda la responsabilidad de reembolso o indemnización adicional al importe que haya sido cobrado por dicho servicios.

#### ■ Aceptación de estas condiciones

El hecho de tomar parte cualquiera de estas excursiones supone la expresa aceptación por parte del viajero de todas y cada una de estas condiciones generales. **El pago del depósito constituye su consentimiento a los señalamientos de las condiciones e informaciones generales.**

#### ■ Seguro de viaje



Es OBLIGATORIO tener una póliza de seguro de viaje. Pueden contactar al Sr. Richard Rivera, agente de Seguro de Praxis al teléfono 505-4254; o a su agente de seguros. Éste tipo de seguro ofrece servicio de asistencia en caso de emergencia médica, traslados médicos de emergencia, pérdida de equipaje o de su pasaporte, asesoría legal para emergencia, transferencia de fondo para emergencia, repatriación de restos y cancelación de viaje.

#### ■ Pasaporte

El pasaporte debe ser valido 6 meses adicionales después de la fecha de regreso del viaje. Tener fotocopia de su pasaporte en caso de pérdida y llevar nuestras hojas informativas “a tu alcance” de cada país que vendemos donde encontrarán el número del consulado americano.